

m. mit suff. 3 sg. m. [M] *yšammenne* daß er ihm einen Namen gibt B-NT g 4 - subj. 1 sg. mit suff. 2 sg. m. [B] *nšammennax* I 86.67 - mit suff. 2 sg. f. [M] *bann nšamminniš ešma* ich werde dir einen Namen geben IV 19.5 - subj. 2 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *čšammunne* PS 10,2 - präs. 3 sg. m. *mšamm* III 89.8 - mit suff. 3 sg. m. *mšammēle* er gibt ihm einen Namen B-NT g 5 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *mšammyille* III 47.2 - mit suff. 3 sg. f. [B] *mšammyilla* I 16.7, [Ġ] *mšammilla* II 1.14 - mit suff. 1 sg. *mšammillay* II 21.1 - mit suff. 3 pl. m. [M] *ixwanžöyin mšammyillun* sie nennen sie Muslimbrüder - perf. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. [B] *šimmēla lūla* er hatte sie Lūla genannt I 95.1; (2) eine Segensformel sprechen (*b-ešmil alō* od. ähnlich) - prät. 3 sg. m. [M] *šammi* PS 79,9 - prät. 3 sg. f. *šammaṭ* PS 79,10 - ipt. pl. m. *šammun!* PS 79,20

*ešma* [M] var. *ušma* [CPA schon *ešmā* s. SPITALER 1938, S. 64] (1) Name - pl. *šmō* u. *išmō* [M] a. *ušmō*, [Ġ] *šmū(ya)* - cstr. [M] *b-ešmil alō* im Namen Gottes; *b-ešmil ʔšlība* im Namen des Kreuzes; *b-ešmil ōba...* im Namen des Vaters (Anfang des Vaterunsers) III 47.34; *b-ešmlʔ mšīḥa* im Namen Jesu III 52.6 - mit suff. 3 sg. m. [M] *aḥḥaḍ ušme yḥanne* einer namens Johannes III 8.19; *camahʔkyin b-ešme* sie sprechen in seinem Namen (d.h. sie setzen sich für ihn ein) III 62.13; [B] *ešmi yašin* sein

Name ist/er heißt *Yašin* I 11.5; [Ġ] *ešme wžira* sein (Spitz-)name ist *Wazīr* II 17.2 - mit suff. 3 sg. f. [M] *ušma* III 4.29; [B] *dokkta ešma mah-fōra* ein Platz, der Lehmgrube heißt I 1.18 - mit suff. 2 sg. m. [Ġ] *mah hešmax?* wie heißt du? II 79.10 - mit suff. 2 sg. f. [M] *mō išmiš?* wie heißt du? PS 70,30 - mit suff. 1 sg. *išmi* J 49; *b-išʔm* auf meinen Namen (registriert) IV 23.27; [Ġ] *išmay* II 62.48 - pl. mit suff. 3 pl. c. [B] *išmēn* I 14.1; (2) Ansehen, Ehre, guter Ruf - mit suff. 3 sg. f. [M] *ešma škīla* (aus Reimgründen Wortstellung getauscht) einen guten Ruf hat (das Dorf) erlangt J 36 (Übersetzung korrigiert) - mit suff. 2 pl. c. [B] *yxarrḥešš šmayxun!* Seid verflucht! (wörtl. Gott möge eure Ehre verbrennen!) I 68.58; (3) meton. *b-ešmil ḡabrōna nahḥīča* sie war als Mann (verkleidet) hinuntergegangen IV 15.22; (4) wie heißt es? (wenn jđ-m ein Wort nicht einfällt) [M] *w mō ušme?* III 98.26, [B] *ma ešmi?* I 11.12, [Ġ] *mah hešme?* II 5.56

*šummū* inf. Nennen, Aussprechen der Segensworte [M] PS 79,14 (dort *šummō?*); [B] *šummō*

*šmōy, šmōya* → *šm*

*šmyl* [M] *cayn šmayyel* [B] *cayniš šmayēl* n loc. eine Quelle zwischen [M] und [B] I 58.2

šn [M] [Ġ] *šenta* [שַׁנְתָּא, jüd.-pal. שינחה] (1) Schlaf [M] *iškal šenta* er ist eingenickt (w. er hat ein Schläf-